



# Lietotāja rokasgrāmata



**SP400 tvaika ģenerators**

## Simbolu apraksts



Pirms sākat lietot ierīci pirmo reizi, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.



Nevērsiet tvaika izplūdes sprauslu tieši uz cilvēkiem, dzīvniekiem, elektriskajiem kontaktiem vai uz pašu ierīci.



Uzmanību: tvaika izplūde.



Uzmanību: elektriskā šoka risks.



Aprīkojuma subjekts jāiznīcina atbilstoši elektrisko un elektronisko atkritumu procedūrai.

## ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs ar pilnu atbildību atzīstam, ka produkts, uz ko attiecas šī deklarācija, atbilst šādām Eiropas Kopienas direktīvām:

- **EC: 2006/42/EC - 2004/108/EC - 2006/95/EC - 97/23/EEC**
- **EC 0459: 93/42/EC Annex VI – Section 3 - Class IIa**  
**EC 0459 date: 18/12/2014**

## **INSTRUKCIJAS ORIGINĀLS**

Šis teksts ir rūpīgi pārbaudīts. Neskatoties uz to lūdzu informēties SANIVAP par jebkādam kļūdām.

Lai uzlabotu produktu, SANIVAP patur tiesības veikt jebkādas izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma, kuras tiks uzskatītas par nepieciešamām, lai uzlabotu šo rokasgrāmatu. Šīs rokasgrāmatas pārproducēšana, tanī skaitā arī daļēja, bez ražotāja atļaujas, ir stingri aizliegta.

## **RISKA PAKĀPES**

### **BĪSTAMI**

Norāda tūlītēju apdraudējumu, kas varētu novest pie smagiem vai pat dzīvībai bīstamiem ievainojumiem.

### **UZMANĪBU**

Norāda uz iespējamu risku, kas varētu izraisīt ievainojumus.

### **Svarīgi**

Norāda uz iespējamu risku, kas varētu novest pie ievainojumiem vai materiāliem zaudējumiem.

## **PRIEKŠVārds**

### **UZMANĪBU**

Šī rokasgrāmata ir obligāti jālasa pirms ierīces aprīkošanas, uzstādīšanas un izmantošanas. Rokasgrāmata ir neatņemama produkta sastāvdaļa. Uzmanīgi izlasiet ieteikumus un norādījumus, kas ietverti šajā rokasgrāmatā, jo tie sniedz svarīgu informāciju par drošu produkta lietošanu un apkopi. Īpašu uzmanību nepieciešams pievērst vispārējiem lietošanas ieteikumiem.

Saglabāiet šo rokasgrāmatu drošā vietā turpmākai izmantošanai.

Runājot par drošību, tvaika ierīce ir ražota saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.

Ierīces lietotājiem ir jābūt informētiem par šīs rokasgrāmatas saturu.

## **KLASIFIKĀCIJA**

Lietotājam, izmantojot ierīci, ir jāievēro nosacījumi, kas atbilst pašreizējiem standartiem, un, jo īpaši, jāpārzin turpmāk aprakstīto klasifikāciju.

Aizsardzībai pret elektrisko šoku šī tvaika ierīce ir **I klases** ierīce.

Tvaika ierīce ir rūpnīcas konfigurēta un visas iekļautās drošības funkcijas ir noslēgtas.

**Mainīt šīs konfigurācijas ir aizliegts.**

Šī ierīce ir jāizmanto tikai uz stabilas, līdzenas un sausas grīdas. Neievērojot to, tas var būt bīstami.

Šo ierīci nedrīkst izmantot kodīgā vai sprādzienbīstamā vidē (tvaiki vai gāzes).

Ierīcei ir nepieciešama īpaša piesardzība attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību (EMS), tā jāuzstāda un jālieto vadoties pēc EMS informācijas, kura ir atrodama rokasgrāmatas lpp. 22-24. Rokā turamās un mobilās radio frekvenču sakaru ierīces var ietekmēt ierīces darbību.

## **PAZINOJUMI**

- Ja ierīce tiek izmantota, lai dezinficētu jaundzimušo inkubatorus, atbilstību tai apliecina Direktīvas 93/42/EEK VI nodaļas 3. pielikums un tā ir marķēta kā "CE IIA klases Medicīniskā Ierīce". Līdz ar to tā tiek atzīta par medicīnas ierīci, kas īpaši radīta jaundzimušo inkubatoru dezinfekcijai. Ierīce, tās piederumi un tās lietošanas protokoli ir īpaši pielāgoti šim pielietojumam.
- Attiecībā uz citu virsmu dezinfekcijas pielietojumu apkārtējās vides kontroles gadījumos, uz to izmantošanu attiecas Direktīvas 2006/42 / EK - 2004/108 / EK - 2006/95 / EK - 97/23 / EEK.

## **VISPĀRĒJI IETEIKUMI LIETOŠANAS DROŠĪBAI**

Elektriskais pieslēgums jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem un ar ražotāja norādījumiem.

Pārliedzinieties, ka instalētā elektriskā jauda un kontaktligzdas ir piemēroas iekārtas maksimālajai jaudai, kas norādīta uz datu plāksnītes (W). Ja neesat pārliedzināts, sazinieties kvalificētu profesionāli.

Ja nepieciešams, nodrošiniet, lai kvalificēts profesionālis izveido atbilstošu elektrības padevi un savienojumu.

Savienojumu ar elektrotīklu ir jāveic kvalificētam speciālistam un tam ir jāatbilst standartam IEC60364-1. Ieteicams, ka elektroenerģijas padevei uz šīs ierīces pašas vai arī papildus tai ir paredzēta ierīce, kas pārtrauc strāvas padevi, kad zemes noplūdes strāva pārsniedz 30 mA 30 ms, vai ir ierīce, kas pārbauda iezemējuma kontūru. Ierīci nedrīkst novietot tādā veidā, kas rada grūtības atvienot strāvas vadu no kontaktligzdas vai pat nav iespējams to paveikt bez piepūles.

Par kļūdām, kuras, iekārtu pieslēdzot elektrotīklam, varētu radīt kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem vai priekšmetiem, ražotājs nav atbildīgs.

## **UZMANĪBU**

**Pirms iekārtas pieslēgšanas elektrotīklam pārliedzinieties par datu plāksnītes informācijas atbilstību elektriskajam tīklam. Datu plāksnīte atrodas ierīces aizmugurē.**

Ja ierīces darbības nodrošināšanai tiek izmantoti pagarinātāji, izmantot kabelus ar atbilstošu šķērsgriezumu, un nekādā gadījumā neizmantojot kabeli ar šķērsgriezumu, mazāku par 2,5 mm<sup>2</sup>. Kontaktdakšai ar kontaktligzdu ir jāpieguļ pilnībā. Izmantojot nepiemērotus elektrības pagarinātājus var būt bīstami.

Iekārtas elektriskā drošība tiek nodrošināta tikai tad, ja tā ir pareizi pievienota efektīvam iezemējumam, kas atbilst pašreizējiem elektriskās drošības standartiem.

Ir svarīgi pārbaudīt šo būtisko drošības prasību. Šaubu gadījumā, jautāriet kvalificētam speciālistam, lai tiktu veikta rūpīga instalācijas pārbaude.

Ražotājs nav atbildīgs par kaitējumu, ko izraisa nespēja nodrošināt atbilstošu elektrības padevi.

Ierīce ir pilnībā atslēgta tikai tad, kad strāvas kontaktdakša tiek izņemta no kontaktligzdas.

## **BRĪDINĀJUMS**

Jebkuras elektroierīces izmantošana paredz, ka tiek ievēroti daži pamatnoteikumi:

- Vienmēr pārslēdziet tīkla slēdzi "off" pozīcijā, ja ierīce tiek atstāta bez uzraudzības.
- Neizmantojiet ierīci, ja strāvas padeves vads vai svarīgas sastāvdaļas ir bojātas.
- Neaiztieci ierīci ar mitrām rokām vai kājām.
- Neizmantojiet ierīci basām kājām vai nepiemērotā apģērbā.
- Nevelciet aiz barošanas vada vai pašas ierīces, lai izvilkto kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni un pusaudži - tiem ir aizliegts spēlēties ar aprīkojumu, vai arī cilvēki, kuri nav spējīgi izmantot ierīci (piem. iereibušas personas u.c.).
- Šo ierīci drīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu un garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām ar nosacījumu, ka tās tiek uzraudzītas, vai arī tām ir doti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un ja tie saprot visus iespējamus riskus.
- Neļaujiet nevienam atrasties ierīces funkcionālās darbības diapazonā.
- Neizmantojiet ierīci nokrišņu apstākļos.
- Neaizsedziet atveres, ventilācijas ejas vai siltuma izvadus.
- Izslēdziet ierīci bojājumu un/vai darbības traucējumu gadījumā un nemēģiniet to labot. Sazinieties ar mūsu pēc-pārdošanas komandu.
- Neizmantojiet ierīci, ja elektrības kabelis ir bojāts. Lai nomainītu kabeli, sazinieties ar mūsu pēc-pārdošanas komandu.
- Nepiemērotu elektrisko pagarinātāju izmantošana var būt bīstama. Ja tiek izmantots pagarinājuma vads, tam jābūtu piemērotam izmantošanai iekšējās un savienojumam ir jābūt sausam un virs zemes. Lai to izmantotu, ir ieteicams spoles tipa pagarinājuma vads, kuram strāvas kontaktligzda ir vismaz 60 mm virs zemes.
- Tvaika šļūtenē atrodas elektriskie savienojumi. Neiegremdējiet to ūdenī lai tīrītu.
- Neizmantojiet ierīces tīrīšanai ūdeni ar spiedienu.
- Lietojiet piemērotus personālās aizsardzības līdzekļus (cimdi maska, uc).
- Izmantojiet tikai ūdeni ar KH no 4 ° līdz 10 ° (sk. sadaļu "ūdens kvalitāte" lpp.21).
- Ierīci nedrīkst lietot kopā vai vienlaicīgi ar citām ierīcēm. Ja no tā nav iespējams izvairīties, ierīce ir jāpārbauda, lai pārļiecinātos, ka tā darbojas normāli konfigurācijās, kurās tā tika izmantota.
- Ierīcei ir jāpasargā no ūdens sasalšanas iespējas tvertnēs un caurulēs.

## **NEPAREIZA LIETOŠANA**

Ierīce ir paredzēta tikai bioloģiskās tīrīšanas virsmām, ieskaitot grīdas, sienas, griestus, mēbeles un aprīkojumu, kas ir piemērots mazgāšanai ūdenī un kurš ir izturīgs pret kontakttemperatūru 90 ° C. Mazgāšanas procedūrai ir jānotiek vietā, kura ir aizsargāta no lietuses un sniega un apkārtējā temperatūra ir 5 °C vai augstāka.

Ierīces izmantošana citiem nolūkiem ir jāuzskata par nepareizu lietošanu.

### **Nepareizas lietošanas piemēri:**

- Tvaika ierīces lietošana lietū.
- Virsmu tīrīšana, kuras nav paredzētas tvaika tīrīšanai vai tīrīšanai ar augstu

temperatūru.

- Ierīces lietošana dzīvnieku vai cilvēku, u.c. mazgāšanai
- Ierīces aprīkojuma nomaiņa tvaika izdalīšanās laikā.
- Ierīces pārvietošana, velkot to aiz elektrības vada vai tvaika šļūtenes.
- Ierīces lietošana ar bojātu elektrības kabeli
- Ierīces tīrīšana ar paaugstināta spiediena ūdens strūklu.
- Ierīces tīrīšana, ja tā ir pievienota elektrības avotam.
- Ierīces lietošana ar mitrām rokām un/vai kājām.
- Ierīces atstāšana bez uzraudzības, kamēr tā ir ieslēgta.
- Netiek izmantotas oriģinālais papildaprīkojums, kas nodrošina visas kvalitātes, veiktspējas un drošības garantijas. Neoriģinālo piederumu izmantošana atbrīvo ražotāju no visas atbildības.

Ierīci var lietot pastāvīgi ar maksimālo tvaika plūsmas iestatījumu, tomēr, tas ir vismazāk labvēlīgi ierīcei.

## **PIRMIE SOĻI**

### **Izpakošana:**

Pēc ierīces izpakošanas pārliedzinieties, ka tā ir labā stāvoklī.

Ja rodas šaubas, neizmantojiet tvaika ierīci un sazinieties ar SANIVAP vai tās izplatītāju. Iepakošanas materiāli (somas, kastes, u.c.) var būt bīstami, un būtu jāglabā bērniem nepieejamā bērniem. Tie jāiznīcina vai jāglabā saskaņā ar vides aizsardzības standartiem, kuri ir spēkā jūsu valstī.

### **Nepievienoto sastāvdaļu pievienošana:**

Ierīces galvenās daļas un tās daļas, kas nodrošina aizsardzību montē ražotājs. Dažas sekundāras sastāvdaļas var būt izjauktā veidā.

Šo komponentu montāžu var veikt pats lietotājs pēc iepazīšanās ar montāžas instrukciju.

## **UZMANĪBU**

### **Informatīvā plāksnīte:**

**Iegādājoties produktu, pārliedzinieties par informatīvās plāksnītes esamību. Ja tās nav, nekavējoties sazinieties ar ražotāju un/vai izplatītāju.**

**Ierīces bez informatīvās plāksnītes nedrīkst izmantot. Ja tās tiek lietotas, ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par produktu. Produkti bez informatīvām plāksnītēm būtu jāuzskata par neidentificētiem un potenciāli bīstamiem.**

Tvaika ierīces galvenie tehniskās specifikācijas parametri atrodas uz informatīvās plāksnītes, kura novietota ierīces aizmugurē (attēls Nr. 18).

Lietotājam ir jānodrošina, lai telpa, kurā tiek izmantota tvaika ierīce, atbilst visiem drošības standartiem, t.i.:

- Elektriskās instalācijas ir labā stāvoklī.
- Sprādzienbīstamu, viegli uzliesmojošu, toksisku vai kodīgu vielu neesamība telpās.

Papildus ir ieteicams, ka ierīce netiek izmantota apstākļos, kad tikai II klases ierīces var tikt izmantotas.

### **Tvaika tvertnes padeves uzpilde (attēls Nr. 4): zilais vāciņš**

Piepildiet tvaika padeves tvertni ar tīru aukstu ūdeni, kura KH līmenis ir starp 4° un 10°.

### **UZMANĪBU**

**Neiepildiet ķīmikālijas tvaika tvertnē. Tas var radīt tvertnei neatgriezenisku bojājumu.**

#### **Ūdens iesmidzināšanas tvertnes uzpilde (att. Nr.5): Pelēkais vāciņš**

Piepildiet "ūdens iesmidzināšanas" tvertni ar tīru ūdeni, kura KH līmenis ir starp 4° un 10°.

### **UZMANĪBU**

**Neuzpildiet ūdens iesmidzināšanas tvertni ar ķīmikālijām.**

#### **Tvaika šļūtenes savienošana**

Ievietojiet tvaika šļūtenes galu ligzdā, kura atrodas ierīces augšējā priekšējā pusē un ieskrūvējiet to līdz panākat pilnīgu un drošu savienojumu (attēls Nr. 6).

#### **Elektrības pieslēgums**

Tvaika ierīces elektrības pieslēgumu jānodrošina kvalificētam speciālistam, kurš strādā saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.

### **UZMANĪBU**

Nekādos apstākļos pretestības mērījums savienojuma punktā nedrīkst pārsniegt maksimāli pieļaujamo (skatīties Tehniskās Specifikācijas sadaļā punktu Nr.15).

Pārliecinieties, ka pieslēgumam pieejamais tīkla spriegums atbilst ierīcei paredzētajam spriegumam, kurš ir norādīts uz informatīvās plāksnītes (attēls Nr. 18). Elektriskais kabelis ir jāaizsargā pret nejaušu bojājumu un saspiešanu. Bojāta elektrības vada gadījumā tas ir jāaizvieto ražotājam, apstiprinātam pēc-pārdošanas servisam vai kvalificētam speciālistam.

**Iepriekš minētā neievērošana atbrīvo ražotāju no visas atbildības, ko rada nevērīga produkta lietošana.**

## **BRĪDINĀJUMI, KURI JĀIZLASA PIRMS LIETOŠANAS**

Nav ieteicams ļaut tvaikam darboties nepārtraukti uz to pašu virsmas daļu vairāk nekā 10 sekundes, jo tas nedos nekādu papildus efektu. Virsmas temperatūra kļūs pārāk augsta un tas var radīt bojājumus.

### **Audumu bioloģiskā tīrīšana**

Pirms apstrādājat audumu ar tvaika ierīci, vienmēr nepamanāmā vietā pārbaudiet, vai audums iztur tvaiku un augstu temperatūru. Lai to noteiktu, lietojiet tvaiku uz auduma un ļaujiet nožūt. Tad pārlicinieties vai forma un krāsa nav mainījušies.

### **Krāsotu, finierētu vai lakotu virsmu bioloģiskā tīrīšana**

#### **UZMANĪBU**

Nekad nevirziet tvaiku tieši uz līmētiem stūriem vai malām, jo tie var atlīmēties. Neizmantojiet ierīci uz virsmām, kas krāsotas ar nemazgājamu krāsu.

Uzmanīgi tīriet virtuves iekārtas, mēbeles, durvis, grīdas, un virsmas, kuras ir lakotas vai pārklātas ar sintētiskiem materiāliem. Ja tvaiks tiek pielietots ilgāku laika periodu uz vaskotām, pulētām, sintētiski pārklātām vai krāsotām virsmām, tad tās var atlīmēties vai uz tām var veidoties pleķi. Ir ieteicams vienmēr pārbaudīt tvaika ierīci mazā neuzkrītošā zonā, un, ja pamanāt kādu problēmu, notīriet šo virsmu ar drānu samitrinātu tikai ar tvaiku, vai īslaicīgi ar tvaiku, izmantojot dubultu biezuma drānu.

### **Stikla virsmu bioloģiskā tīrīšana**

Pie nepieciešamības apstrādāt stikla virsmu zemas āra temperatūras gadījumā, pirms uzsākt tīrīšanas procesu, īpaši ziema, ir ieteicams to uzsildīt, viegli un ātri pārvietojot pa visu virsmu tvaika plūsmu. Šī piesardzība palīdz kompensēt temperatūras starpību starp iekšējām un ārējām virsmām, tādējādi samazinot virsmas spriegumu, kas var izraisīt stikla saplīšanu.

#### **UZMANĪBU**

Nevērsiet tvaiku tieši uz loga rūtīm, lai izvairītos no to bojājuma sekām.

**Ekrānu, video monitoru, elektrisko rozešu, temperatūras mērītāju, ugunsgrēka signalizācijas ierīču un citu siltumjūtīgu virsmu bioloģiskā tīrīšana.**

#### **UZMANĪBU**

Nelietot tvaiku šo ierīču tīrīšanā.

## **TVAIKA IERĪCES LIETOŠANA**

### **Svarīgas piezīmes**

Tāpat kā ar visām ierīcēm, tvaika ierīce ir jāizmanto tikai saskaņā ar instrukciju, SANIVAP bioloģiskās tīršanas metodes rokasgrāmatu un, ja nepieciešams, apmācību ko nodrošina SANIVAP vai tā apstiprināts izplatītājs.

Šī ierīce ir paredzēta virsmu bioloģiskajai tīršanai un dezinfekcijai. Tīršanas un dezinfekcijas rezultāti ir atkarīgi no lietotāja pieturēšanās pie procedūras, kuras ir aprakstītas ierīcei pievienotajos dokumentos.

**Jāievēro, ka tvaika novirzīšanai uz virsmām vienmēr ir jāizvēlas paredzētais papildaprīkojums un ar maksimālo pārvietošanās ātrumu 10 centimetri sekundē. Pie lielāka ātruma, sagaidāmais bioloģiskās tīršanas rezultāts netiek garantēts.**

Visus norādījumus un ilustrācijas var atrast lapās 25-27.

### **Lietotāja interfeiss**

#### **Vadības panelis (attēls Nr. 1)**

- 1 – Galvenais slēdzis un zaļš LED apgaismojums
- 2 – Tvaika tvertnes sildīšanas slēdzis un oranžs LED apgaismojums
- 3 – Ūdens iesmidzināšanas slēdzis un balts LED apgaismojums
- 4 – Tvertnes iztukšošanas slēdzis un zils LED apgaismojums
- 5 – Tvaika plūsmas regulēšanas disks

#### **Displejs (attēls Nr. 2)**

- A – Tvaika tvertnes padeves līmenis
- B – Ūdens iesmidzināšanas līmenis
- C – Tvaika apzīmējums
- D – Ūdens iesmidzināšanas apzīmējums
- E – Vakuuma apzīmējums
- F – Tvaika plūsmas ātruma indikators

#### **Roktura kontrole (attēls Nr. 3)**

- 6 – Tvaika slēdzis un oranžais LED indikators
- 7 – Ūdens iesmidzināšanas slēdzis un balts LED indikators
- 8 – Vakuuma slēdzis un zaļš LED indikators
- 9 – Rokas detektors

#### **Tvertnu uzpildīšana:**

Pirms ierīces pislēgšanas strāvai, piepildiet tvaika padeves tvertni (attēls Nr. 4) un ūdens iesmidzināšanas tvertni, ja nepieciešams (attēls Nr.5), sekojot ūdens kvalitātes prasībām (skatīties sadaļu “ūdens kvalitāte” lpp. 21).

Ūdens līmenis katrā no tvertnēm tiek atspoguļots ar indikātoriem **A** and **B** uz displeja.

#### **Tvaika šļūtenes pievienošana pie ierīces:**

Tvaika šļūtene savienojas ar ierīci tās augšējā vidējā daļā (attēls Nr. 6) ievietojot šļūtenes galu ierīces ligzdā. Tad vienkārši skrūvējiet zilo savienotāju (attēls Nr. 6) pulksteņrādītāja virzienā līdz tas ir pilnīgi saslēgts.

### Tvaika ierīces ieslēgšana:

Pēc tvertņu uzpildīšanas, ja tas ir nepieciešams, un tvaika šļūtenes pievienošanas, tvaika ierīce ir jāpievieno strāvas avotam. Iedegsies zaļā galvenā slēdža LED 1 (attēls Nr. 1). Kad galvenais slēdzis 1 (fig. 1) tiek turēts 2 sekundes, the **mirgojošā LED** kļūst **nepārtraukta**.

Ja tvaika šļūtene nav pilnībā pieslēgta, displejā parādās kļūdas kods (attēls Nr. 17). Vienkārši pievienojiet tvaika šļūteni, kā parādīts zemāk (attēls Nr. 6), lai noņemtu šo kļūdas kodu.

### Tvaika sagatavošana – tvertnes uzsildīšana

Turiet tvertnes sildīšanas slēdzi uz vadības paneļa 2 (attēls Nr. 1) 2 sekundes.

Iedegsies oranžais LED 2 indikators (attēls Nr. 1) uz kontroles panela un kļūs **nepārtraukts**.

Uz displeja parādīsies tvaika tvertnes uzsildīšanas simbols **G** (attēls Nr. 7).

Uz tvaika roktura **mirgos oranžais** LED 6 indikators (attēls Nr. 3).

Tvaika tvertne ir piepildīta ar ūdeni. Ja tiek lietots auksts ūdens, paies 4-5 minūtes līdz tvaiks sasniegs nepieciešamo stāvokli.

Ierīce ir gatava lietošanai kad uz roktura **oranžais LED 6** (fig. 3) indikators **nodzīsīs**.

Displejā, tvaika tvertnes sildīšanas simbols **G** (attēls Nr. 7) izzudīs un tvaika simbols **C** (attēls Nr. 2) paliks nemainīgs.

Ierīci nevar izmantot pirms tvaiks sasniedz optimālo izmantošanas stāvokli.

### Tvaika izmantošana

Pēc nepieciešamā aprīkojuma pievienošanas tvaika rokturim, pārliecinieties, ka tas ir nofiksēts pareizi ar roktura slēdža pogu (attēls Nr. 8), tvaika izviede tiek vadīta uzspiežot slēdzi 6 (attēls. 3) **vismaz uz 1 sekundi**.

Tvaika rokturis ir aprīkots ar rokas detektoriem, kas pieļauj tvaika izplūdi tikai tad, ja rokturis tiek turēts rokā. Šie detektori atrodas zem abām rokturu plāksnēm 9 (attēls Nr. 3). Lai notiktu tvaika padeve, jūsu rokām ir jāpieskarās vienai no šīm divām plāksnēm.

Ja sensors, nosakot, ka paredzētajā vietā rokas neatrods, aptur tvaika padevi, vienkārši turiet rokturi un nospiediet tvaika slēdzisi 6 uz tvaika roktura (attēls Nr. 3).

Ja izmantojat mikrošķiedras audumu uz papildaprīkojuma, ir ieteicams, lai jūs izskalotu tvaika šļūteni, ļaujot tvaikam plūst 4-6 pozīcijā 15 sekundes, pirms mikrošķiedras auduma nostiprināšanas uz papildaprīkojuma. Tas ļauj celties temperatūrai tvaika rokturī un tvaika šļūtenē un novērš kondensāciju uz mikrošķiedras. Tas nodrošina, ka audums paliek mitrs nedaudz ilgāk.

Kad tvaika ūdens padeves tvertne ir tukša, tas tiek paziņots ar mirgojošu skaņu un mirgojošu tvertnes līmeņa simbolu **A** displejā (attēls Nr. 9).

### Tvaika plūsmas kontrole

Tvaika plūsmas ātrumu var kontrolēt, izmantojot skaitļu ripu 5 (attēls Nr. 1), kas atrodas uz ierīces vadības paneļa:

Pozīcijas mainās pulksteņrādītāja virzienā no 1 (minimālā plūsma) līdz 6 (maksimālā plūsma) – attēlā Nr. 1.

Uz displeja ar tvaika plūsmu līmeņa simbolu F (fig. 3) tiek norādītas dažādas pozīcijas.

Mēs iesakām izmantot noteiktus tvaika plūsmas ātrumi dažiem piederumiem.

Šie ieteicamie tvaika plūsmas ātrumi parādās uz displeja (attēls Nr. 10).

### **Tvaika izmantošana + ūdens iesmidzināšana**

Ūdens iesmidzināšana tvaika strūklā var notikt tikai tad, ja:

- Ūdens iesmidzināšanas slēdzis **3** (attēls Nr. **1**) uz vadības paneļa ir aktivizēts.  
Baltais LED deg nepārtraukti un uz displeja ir simboli B un D (attēls Nr. **11**).
- Tvaika slēdzis jau ir nospiests.

Lai iesmidzinātu ūdeni tvaika plūsmā, nospiediet slēdzi **7** (attēls Nr. **3**) uz tvaika roktura. Ieslēgsies baltais LED.

Tvaika plūsmas ripai **5** (fig. **1**) jābūt ieslēgtai uz ārumu (**5 or 6**) lai iegūtu vēlamo tīrīšanas efektu.

Kad ūdens iesmidzināšanas tvertne ir tukša, tas tiek paziņots ar pārtrauktu skaņu un mirgojošu tvertnes līmeņa simbolu B uz displeja (attēls Nr. **11**).

### **Vakuuma lietošana (papildus iespēja)**

Vakuuma funkcija ir pieejama kā izvēles papildinājums.

Tikai SANIVAP vakuuma nodrošinājums kā papildus aprīkojumsvar tikt izmantots.

Vakuuma papildus iespēja ir savienota ar ierīci, izmantojot zilo ligzdu, kas atrodas ierīces aizmugures pusē.

### **⚠ BĪSTAMI**

**Nekad nepieslēgt citas ierīces kopā ar šo elektrības kontakdašu.**

**Nekad nepievienot vairākas kontaktdakšas vai pagarinātājus šai elektrības kontaktligzdai.**

**Ja tiek pievienota ierīce, kas nav SANIVAP vakuuma papildierīce, tad lietotājs ir atbildīgs, lai tiktu nodrošināta atbilstība piemērojamajiem standartiem.**

Tvaika-vakuuma papildierīce, kura paredzēta konkrētam uzdevumam, ir jāsavieno ar roktura cauruli kā arī ar vakuuma šļūteni, The steam-vacuum accessory which corresponds to the current task should then be connected to the hose handle as well as the vacuum hose, kopā ar aizsargu, kas piestiprināts pie tvaika roktura (attēls Nr. **16**).

“On-off” slēdzim uz vakuuma ierīces ir jābūt pozīcijā “on”.

Vakuuma funkcijas ieslēgšana un izslēgšana notiek, izmantojot vadības slēdzi, kas atrodas uz tvaika roktura **8** (attēls Nr. **3**). Zaļais LED **8** iedegsies, kad vakuuma funkcija ir sākusies un displejā parādās vakuuma simbols E (attēls Nr. **2**).

### **Aprikojuma maiņa**

Lai nomainītu izmantojamās piederums, vispirms jāpārtrauc tvaika plūsma nospiežot slēdzi 6 (attēls Nr. 3) uz roktura



**BĪSTAMI**

**Nekad nemainiet aprikojumu, kad tvaika plūsma nav izslēgta. Ir apdegumu risku.**



**UZMANĪBU**

Izmantojiet tikai oriģinālos aprikojumus, kas nodrošina visas kvalitātes, veiktspējas un drošības garantijas. Neorģinālo aprikojumu izmantošana noņem jebkuru atbildību no ražotāja.



**UZMANĪBU**

Lūkās sprauslas ar tvaika plūsmu pozīcijā 5. vai 6. lietošana, var radīt ievērojamu troksni (aptuveni 98dBA), kas pieprasa papildus ausu aizsardzību pie ilglaicīgas ierīces izmantošanas.

### **Tvaika ierīces izslēgšana:**

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet galveno slēdzi **1** (attēls Nr. 1) uz vadības panela un pēc tam atvienojiet strāvas vadu.



**UZMANĪBU**

Ierīces ieslēgšanai un izslēgšanai lietojiet tikai galveno slēdzi un nekad to nedariet pieslēdzot vai atslēdzot ierīci no strāvas avota.

Nekad neraujiet aiz vada, lai izņemtu kontaktdakšu no kontaktligzdas.

### **VEICIET TVAIKA IERĪCES APKOPU**



**BĪSTAMI**

Lietotājiem ir atļauts veikt tikai šajā rokasgrāmatā minētās apkopes darbības. Jebkuras citas darbības ir aizliegtas.

Pirms jebkādu apkopes darbību veikšanas, ir būtiski, ka tiek atslēgta elektrības piegāde ierīcei, atvienojot to no strāvas kontaktligzdas.

Ierīce pilnībā ir atslēgta tikai tad, kad strāvas kontaktdakša tiek izņemta no strāvas kontaktligzdas.

### **Ierīces tīrīšana**

Neizmantojot tiešu ūdens strūklu ierīces tīrīšanai. Pietiek ar mitru mikrošķiedras audumu. Nerūsējošā tērauda stiprinājums var tikt tīrīts ar tvaiku ļoti viegli. Uzmanīgi notīriet visus piederumus pēc katras lietošanas reizes.

### **Elļošana vai tvaika rokturu blīvju mainīšana**

Blīves, kas atrodas tvaika rokturā, pie kura tiek pievienoti aksesuāri, beigās, kā arī pagarinājuma plombas ir jāieeļļo ar SANIVAP silikona smērvielu (atsauce SV10). Šis lubrikants aizsargā blīves un aksesuāru pievienošanas vietas no bojājumiem. Gadījumā, ja ploma ir bojāta un ir jāmaina, misiņa komponents tvaika rokturā beigās ir jānoņem ar speciālo instrumentu (12. att.).

### **Vakuuma filtra tīrīšana**

Pārbaudiet vakuuma filtru periodiski. Nomainiet filtru, ja nepieciešams.

### **Boilera nosusināšana**

Nosusināšanai jānotiek saskaņā ar stundu skaitu, cik ilgi boileris ir darbojies pēc iepriekšējās nosusināšanas. Šis skaits tiek parādīts displejā katru reizi, kad ierīce tiek ieslēgta (13. att.), darbojoties apkures slēdzim 2 (1.att.).

Ja izmanto ūdeni ar KH starp 4 ° un 10 ° KH, ir ļoti ieteicams, lai boileris tiktu iztukšots ik pēc 100 katla darbības stundām.

Ja ūdenim, kas tiek izmantots ir augsts KH līmenis, virs 10°KH, un tiek izmantots kalciju pasivējošais līdzeklis SANIVAP SV20, ir svarīgi, ka katls tiek žāvēts ik pēc 40 boilerā sildīšanas stundām. Ja pasivējošais līdzeklis nav izmantots, nosusināšana ir jāveic ik pēc 20 darbības stundām.

SANIVAP garantijas derīgums problēmu gadījumā ir atkarīgs no šo norādījumu ievērošanas.

### **Boilera nosusināšana:**

**a-** Pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un galvenais slēdzis un zaļā LED gaisma **1** (1.att.) ir izslēgta.

**b- SVARĪGI:** Nosusināšana ir jāveic tad, kad sistēma ir auksta un pirms ierīces darbināšanas.

**c-** Novietojiet ierīci virs kanalizācijas vai novietojiet trauku zem ierīces, lai savāktu drenāžas ūdeni un atliekas.

**d-** Atveriet drenāžas vārstu, kas atrodas mašīnas apakšā ar ceturtdaļu apgrieziena (pulksteņrādītāja virzienā), izmantojot speciālu atslēgu, kas piegādāta kopā ar iekārtu, kā norādīts 14.attēlā. Šī atslēga ir jāsaģlabā.

**e-** Ūdenim un kaļķakmens nogulsniem ir jāļauj notecēt.

**f-** Aizveriet drenāžas vārstu uz ierīces, pagriežot atslēgu par ceturtdaļu apgrieziena pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Boilera atkalķošana, ja tā ir nepieciešama, tiks veikta balstoties uz SANIVAP tehniskā departamenta rekomendācijām. Tas prasa, lai ierīce tiktu pieņemta remontam pēc pārdošanas atbalsta darbnīcā.

### **Boilera ūdens padeves tvertnes un ūdens iesmidzināšanas tvertnes iztukšošana**

Mēs rekomendējam nosusināšanu veikt vismaz reizi mēnesī. Ja ierīce netiks izmantota uz laiku no dažām dienām, arī ir iesakāms iztukšot ūdens tvertni, lai izvairītos no tur pārāk ilgi stāvoša ūdens.

**Svarīgi:** Abas tvertnes ir jāiztukšo vienlaicīgi.

Lai sāktu nosusināšanu:

**a-** Pārliecinieties, ka ierīce ir ieslēgta ar galveno slēdzi un vienmērīgi zaļa LED **1 (1.att.)** ir ieslēgta.

**b-** Novietojiet ierīci virs kanalizācijas vai trauka, lai savāktu drenāžas ūdeni un atliekas. **c-** Turiet drenāžas slēdzi **4 (1.att.)** uz kontroles panela 1 sekundi. Parādīsies zila LED gaisma un drenāžas simbols **H** iemīrģosies uz displeja (**15.att.**). Nospiediet vēl 3 reizes uz 1 sekundi slēdzi 4.

**d-** Ļaut ūdenim notecēt no abām tvertnēm.

**e-** Kad abas tvertnes ir tukšas, nospiediet vēlreiz slēdzi 4 (1.att.), lai apturētu nosusināšanu.

### **Boilera padeves tvertnes un ūdens iesmidzināšanas tvertnes tīrīšana un dezinfekcija**

Pēc nosusināšanas un pirms procedūras pārtraukšanas, nospiežot slēdzi 4, Jūs varat tīrīt un dezinficēt abas tvertnes, izmantojot tvaiku. Vienkārši piemērojiet tvaiku uz tvertnēm, izmantojot piederumu SP200 ar tvaika plūsmu uz pozīciju 4. Ierīce šo procedūru var veikt apmēram 1 minūtes laikā, izmantojot tvaiku, kas joprojām ir pieejams boilerī.

### **TVAIKA ĢENERATORA NELIETOŠANA ILGĀKA LAIKA PERIODĀ**

Kad ierīce netiks izmantota ilgāku laiku, ir ieteicams:

- Noņemt strāvas padevi ģeneratoram, izņemot kontaktdakšu no strāvas ligzdas,
- Nosusināt boileri,
- Iztukšot boilerā padeves tvertni un ūdens injekcijas tvertni,
- Glabāt ierīci un tās piederumus vietā, kur nav putekļu un mitrums.

## **TRANSPORTĒŠANA un IEPAKOŠANA**

Kad ierīci ir jāpārviesto, tā uzmanīgi ir jāiepako iepakojuma kastē, kas ir tikpat droša, kā kaste, kurā ierīce oriģināli tika piegādāta.

Ierīces tvertnes pirms transportēšanas ir jāiztukšo.

Uz iepakojuma ir jānorāda šāda drošības informācija:



Sargāt no sala - satur šķidrumu - pasargāt no lietus - šo pusi uz augšu



## **ATBRĪVOŠANĀS NO TVAIKA IERĪCES**

Kad Jūs izlemjat vairs nelietot tvaika ierīci, ir ieteicams padarīt to nelietojamu, nogriežot strāvas kabeli.

Nelietot daļas, kas ir jālikvidē kā rezerves daļas.

Ierīce ir pakļauta EEIA direktīvai: Saskaņā ar dekrēta 2005-829 18.pantu, kas attiecas uz elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvu, kā arī EEIA iekārtu atkritumu likvidēšanu, prasības savākt šādus produktus tiek nodotas gala lietotājam un profesionālajam izplatītājam, kas pieņem produktus. Lai uzzinātu, kā atgriezt SANIVAP produktus, apmeklējiet EEIA sadaļu pie [www.sanivap.fr](http://www.sanivap.fr):

## **TVAIKA IERĪCES TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS**

|                            |     |                 |
|----------------------------|-----|-----------------|
| Boilera tilpums            | l   | 3.1             |
| Darba spiediens            | MPa | 0.55 (5.5 bāri) |
| Boilera tvaika temperatūra | °C  | 150             |
| Boilera jauda              | W   | 2750 Max        |
| Pieļaujamā pretestība      | Ohm | 0.35            |
| Boilera ūdens tvertne      | l   | 4,6             |
| Piegādes sūkņi (2)         | W   | 60              |
| Strāvas kabelis            | m   | 10              |
| Svars:                     |     |                 |
| Tikai ierīce, tukša        | kg  | 19              |
| Ierīce ar pilnām tvertnēm  | kg  | 26              |
| Ierīce ar ratiņiem         | kg  | 40              |
| Izmēri                     | cm  | L42 x W30 x H43 |

Vides pamatnosacījumi izmantošanai:

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Temperatūra:          | starp +5°C un +25°C |
| Relatīvais mitrums:   | starp 20% un 90%    |
| Atmosfēras spiediens: | 800-1060 hPa        |

## PIEDERUMU, KO VAR IZMANTOT KOPĀ AR IERĪCI, SARAKSTS

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| SP100 | KOMPAKTI RATIŅI                             |
| SP150 | BIOTĪRĪŠANAS RATIŅI                         |
| SP200 | BENT STEAM TVAICA SPRAUSLA AR SUKU 3 CM     |
| SP210 | KONTAKTSPRAUSLA                             |
| SP220 | BIRSTE 20 CM                                |
| SP230 | BIRSTE 20 CM                                |
| SP240 | MIKROŠĶIEDRAS DRĀNA 20 CM                   |
| SP250 | TVAIKA MOPS – L 110CM – MOPA ATBALSTS 40 CM |
| SP251 | TVAIKA MOPS – L 60CM – MOPA ATBALSTS 40 CM  |
| SP260 | TVAIKA SUKA 27 CM                           |
| SP270 | MICROŠĶIEDRAS DRĀNA 30 CM                   |
| SP280 | TVAIKA FLEXO 50 CM                          |
| SP290 | TVAIKA FLEXO 25 CM                          |
| SP300 | TVAIKA ŠĶĒPS                                |
| SP310 | PAGARINĀJUMA CAURULE 50CM                   |
| SP315 | PAGARINĀJUMA CAURULE 110CM                  |

## **SANIVAP GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

SANIVAP ierīcei ir viena gada ražotāja garantija no pirkuma brīža. Garantija attiecas uz ražošanas kļūdām vai slēptiem defektiem (Franču Civillkodeksa 1641. Pants).

### **Garantija netiek piemērota, ja: tad, ja:**

- ierīce ir nepareizi izmantota, ierīce lietota neatbilstoši lietošanas pamācībai.
- ierīcei veiktas jebkādas, pat nelielas modifikācijas,
- lietotas ķīmiskās vielas, kuras nav rekomendējis SANIVAP,
- konstatēti ārēji bojājumi, ko izraisījuši: ūdens apgāde, elektrības apgāde, sasaldēšana, triecieni u.tml.,
- labošanas darbus veicis tehniķis, ko SANIVAP nav apstiprinājis,
- ierīce lietota nepareizi (nepareizi iztukšota u.tml.),
- izmantots pārāk ciets vai skābs ūdens, kam:
  - KH (karbonāta cietība) nav starp 4° un 10°.
  - PH nav starp 6.5 un 7.5.

Nevar izmantot deminiralizētu vai osmoses ūdeni, izņemot, ja ta sir apstrādāts, lai atgrieztos sava PH robežās 6.5-7.5 diapazonā.

Garantija nesesdz aksesuārus (tvaika šļūtenes, pagarinošās caurules, birstes u.c.), izņemot gadījumus, ja novēroti ar ražošanu saistīti defekti.

Gadījumā, ja novērots bojājums, nemēģiniet izjaukt ierīci, bet nekavējoties sazinieties ar piegādātāju:

Tel. +37166154718

E-pasts: [infolv@slaugivita.com](mailto:infolv@slaugivita.com)

Garantija attieksies tikai uzrādot sākotnējā pirkuma rēķinu ar datumu, kurā iekārta tika iegādāta.

SANIVAP neuzņemas nekādu atbildību par jebkādiem negadījumiem, kas radušies, izmantojot ierīci tādā veidā, kas neatbilst norādījumiem.

## **PROBLĒMAS (KĻŪDAS-BOJĀJUMI) UN RISINĀJUMI**

Ierīce ir aprīkota ar diagnostikas sistēmu, kas ļauj identificēt dažas kļūdas vai tehniskās problēmas. Diagnostikas informācija ir redzama displejā, izmantojot zemākos kodus (17.att.).

- **KODS A:** Tvaika šļūtene nav savienota ar ierīci vai savienojums ir kļūdainš.
- **KODS B:** boilerā padeves sūkns nedarbojas pareizi.
- **KODS C:** siltuma rezistors ir pārkarsis.
- **KODS D:** siltuma rezistors nedarbojas pareizi.

Ja parādās ziņojums KODS A, problēmu principā var novērst, atvienojot tvaika šļūteni. Ja problēma joprojām pastāv, nepieciešams sazināties ar SANIVAP Tehnisko departamentu.

Ja parādās ziņojums KODS B-C-D, nepieciešams sazināties ar SANIVAP Tehnisko departamentu.

Drošinātāju pārbaudi un nomaiņu nepieciešamības gadījumā būtu jāveic SANIVAP Tehniskajam departamentam.

### **Dažas problēmas, kas var rasties, un to risinājumi:**

#### **Problēma**

Ierīce nedarbojas.

#### **Cēloņi**

Nav jaudas.

Bojāts kabelis vai galvenais slēdzis.

#### **Risinājumi**

Pārliecinieties, ka strāvas kontaktdakša ir pieslēgta un kontakligzdai ir strāva.

Pārliecinieties, ka kontakligzda darbojas. Sazinieties ar pēcpārdošanas atbalstu.

#### **Problēma**

Ierīci nevar uzinstalēt

#### **Iemesli**

Bojāta strāvas padeve, pasliktinājusies siltuma pretestība.

#### **Risinājumi**

Pārbaudiet strāvas vadu. Sazināties ar pēcpārdošanas atbalstu.

#### **Problēma**

Noplūdes caur aksesuāru plombām.

#### **Iemesli**

Nodilums vai plombas noplūdes.

#### **Risinājumi**

Pārbaudiet, iztīriet un ieeļļojiet plombas ar smērvielu SV10 un nomainiet to, ja nepieciešams.

#### **Problēma**

Aksesuāri nesavienojas pilnībā.

**Iemesli**

Plombās un savienotājvietās ir iekļuvuši netīrumi.

**Risinājumi**

Notīriet un ieeļļojiet plombas uz roktura un aksesuārus. Iztīriet visas aksesuāru savienojumu vietas.

**Problēma**

Ierīce neveido tvaiku.

**Iemesli**

Boileris nav sasniedzis minimālo darbības spiedienu.

Nav strāvas.

Tukša boilerā ūdens tvertne (intermitējoša skaņa un mirgo simbols uz displeja).

Tvaika slēdzis nav ieslēgts.

Boilera padeves sūknis nedarbojas (nav sūkņēšanas skaņas).

**Risinājumi**

Nodrošiniet, ka LED 6 (3. att.) uz tvaika roktura ir izslēgts.

Nodrošiniet, ka spriegums ir klāt, un nodrošiniet, ka kontaktdakša ir pareizi iesprausta rozetē. Pievienot tīru ūdeni ūdens tvertnei. Nodrošiniet, ka slēdži tiek nospiesti. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar SANIVAP pēcpārdošanas atblastu.

**Problēma**

Tvaiks netiek emitēts un sūknis turpina apgādāt katlu ar ūdeni.

**Iemesli**

Gaiss ir iekļuvis boilerā piegādes ķēdē. Bloķēts ūdens filtrs pie tvertnes izejas.

**Risinājumi**

Neradīt "vilņus" ūdens tvertnē, pārvietojot ierīci. Iztīriet ūdens filtru pie tvertnes izejas ar tvaiku pēc tvertnes iztukšošanas. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar SANIVAP pēcpārdošanas atbalstu.

**Problēma**

Pirmās izmantošanas minūtēs ir normāli, ka no aksesuāriem izpil dažas ūdens lāses, jo šāda parādība rodas kondensācijas rezultātā temperatūras atšķirību starp aukstajiem aksesuāriem un tvaiku.

**Risinājumi**

Pēc dažām izmantošanas minūtēm problēma atrisināsies pati no sevis.

**Problēma**

Ūdens iesmidzināšana un pārveide tvaikā nedarbojas

**Iemesli**

Iesmidzināšanas ūdens tvertne ir tukša. (Neregulāra skaņa un mirgojošs simbols parādās uz displeja).

Ūdens iesmidzināšanas sūkšanas ķēde ir bloķēta. Sūknis nesūknē.

Sūknis ir bojāts.

**Risinājumi**

Uzpildiet ūdens tvertni. Izīriet aksesuārus. Fill the water tank. Clean the accessories.  
Sazinieties ar pēcpārdošanas atbalstu.

**Problēma**

Vakuums nedarbojas.

**Iemesli**

Nav pieslēgts.

**Risinājumi**

Nodrošiniet, lai vakuums ir iesprausts ierīces kontaktlizgdā. Nodrošiniet, ka *no-off* slēdzis uz vakuuma ir uzstādīts uz 'on'.

Piespiediet vakuuma slēdzi uz roktura.

Sazinieties ar SANIVAP pēcpārdošanas atbalstu.

**Problēma**

Vakuums darbojas, bet nav sūkšanas.

**Iemesli**

Vakuuma tvertne ir pilna.

Bloķēts filtrs.

**Risinājumi**

Iztukšojiet vakuuma tvertni.

Iztīriet vai samainiet filtru, ja tas ir ļoti aizsērējis.

Sazinieties ar SANIVAP pēcpārdošanas atbalstu.

## **ŪDENS, KO IZMANTO ŪDENS TVERTŅU UZPILDĪŠANĀ, KVALITĀTE**

| <b><u>Simbols</u></b> | <b><u>Definīcijas</u></b>           | <b><u>Ideālās vērtības</u></b> |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| °PH                   | Franču grādi / kopējā ūdens cietība | 7°-15°TH                       |
| °KH                   | Ūdens karbonāta cietība             | 4°-10° KH                      |
| PH                    | Ūdens skābums                       | 6.5-7.5                        |

Galvenie kritēji ūdens, kas izmantojams SANIVAP ierīcēs, kvalitātei ir ūdens KH līmenis:

Ja KH ir zem 4°, ir boileru sildīšanas elementa korozijas risks.

Ja KH ir starp 4° un 10°, ūdens ir piemērots lietošanai bez jebkādiem draudiem.

Ja KH ir virs 10°, nepieciešams novērst problēmas, kuras izraisa pārmērīgas kaļķakmens nogulsnes. SANIVAP piedāvā 2 risinājumus:

- Pieņemams risinājums līdz 15°KH: lietot kalciju pasivējošo līdzekli SANIVAP SV20 katru reizi, kad tvertne ir piepildīta. Šajā gadījumā boiler jāiztukšo pēc 40 izmantošanas stundām (norādīts uz displeja).
- Rekomendējamais risinājums visiem gadījumiem: izmantot SANIVAP SV300 filtrācijas sistēmu. Šajā gadījumā boileris jāiztukšo pēc 100 stundu izmantošanas (norādīts uz displeja). Filtra kārtidžs ir jānomaina, balstoties uz SV300 displeju vismaz reizi gadā.

| Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā emisija                                                                                                                                                                 |            |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 ir paredzētas lietošanai norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 lietotājam vajadzētu nodrošināt, ka tas tiek izmantots šādā vidē. |            |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Emisiju tests                                                                                                                                                                                                                  | Atbilstība | Elektromagnētiskā vide - norādījumi                                                                                                                                                                                                                      |
| RF emisijas C1<br>SPR 11                                                                                                                                                                                                       | Grupa 1    | SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 izmanto RF enerģiju tikai iekšējai darbībai. Tādēļ RF starojums ir ļoti zems, un, visticamāk, var radīt traucējumus tuvākajās elektroniskajās iekārtās.                                                         |
| RF emisijas C1<br>SPR 11                                                                                                                                                                                                       | Klase B    | SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 ir piemērotas lietošanai visās iestādēs, ieskaitot mājas iestādes un iestādes, kas ir tieši saistītas ar publisko zema sprieguma elektroapgādes tīklu, kas apgādā ēkas, ko izmanto mājāsaimniecības vajadzībām. |
| Harmoniskās emisijas<br>EC 6 1000-3-2                                                                                                                                                                                          | Klase A    |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sprieguma svārstības / mīļgojošs starojums<br>EC 6 1000-3-3                                                                                                                                                                    | Atbilst    |                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Ieteicamās attālumu distancas starp pārnēsājamajām un mobilajām RF sakaru ierīcēm un SANIVAP modeļu sērijām SP400 līdz SP1000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |                                         |                                         |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 ir paredzētas lietošanai norādītajā elektromagnētiskajā vidē, kurā izstarotie RF traucējumi tiek kontrolēti. Klients vai SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 lietotājs var palīdzēt novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp pārnēsājamo un mobilo RF sakaru iekārtu (raidītājiem) un SANIVAP modeļu sērijām SP400 līdz SP1000, kas ir ieteikti zemāk, balstoties uz maksimālo sakaru iekārtu izejas jaudu. |                                                      |                                         |                                         |                                          |
| Nominālā maksimālā raidītāja izejas jauda<br>W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Atšķiršanas attālums atbilstoši raidītāja frekvencei |                                         |                                         |                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 150 kHz to 80 MHz<br>$d = 1.2 \sqrt{P}$              | 150 kHz to 80 MHz<br>$d = 1.2 \sqrt{P}$ | 80 MHz to 800 MHz<br>$d = 1.2 \sqrt{P}$ | 800 MHz to 2.5 GHz<br>$d = 2.3 \sqrt{P}$ |
| 0.01                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 0.12                                                 | 0.12                                    | 0.12                                    | 0.23                                     |
| 0.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 0.38                                                 | 0.38                                    | 0.38                                    | 0.73                                     |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.2                                                  | 1.2                                     | 1.2                                     | 2.3                                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3.8                                                  | 3.8                                     | 3.8                                     | 7.3                                      |
| 100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12                                                   | 12                                      | 12                                      | 23                                       |
| Raidītāja nominālā maksimālā izejas jauda iepriekš nav uzskaitīta, ieteicamo attālumu d metros (m) var noteikt, izmantojot vienādojumu, kas piemērojams raidītāja frekvencei, kur P ir maksimālā izejas jauda no raidītāja vatos (W), balstoties uz raidītāja ražotāju.                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                         |                                         |                                          |
| PIEZĪME 1 Pie 80 MHz un 800 MHz piemērojas atdalīšanas attālums augstāku frekvenču diapazonā.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |                                         |                                         |                                          |

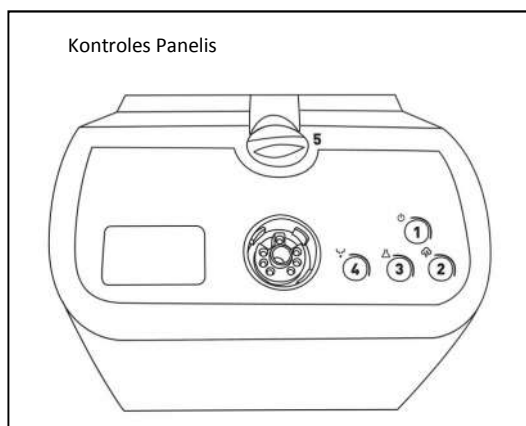
| Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 ir paredzētas lietošanai norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 lietotājam vajadzētu nodrošināt, ka tas tiek izmantots šādā vidē. |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| STABILITĀTES tests                                                                                                                                                                                                                 | IEC 60601 testa līmenis                                                                                                                                                                                | Atbilstības līmenis                                                                                                                                                                                    | Elektromagnētiskā vide - norādījumi                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Elektrostatiskā izlāde (ESO) IEC 61000-4-2                                                                                                                                                                                         | ± 6 kV kontakts<br>± 8 kV gaisā                                                                                                                                                                        | ± 6 kV kontakts<br>± 8 kV gaisā                                                                                                                                                                        | Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas ir klātas ar sintētisku materiālu, mitrumam ir jābūt vismaz 30%. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, mitrumam ir jābūt vismaz 30%.                                                                                                                       |
| Elektriski ātri Pārejoša/eksplodējoša<br><br>IEC 61000-4-4                                                                                                                                                                         | ± 2 kV jaudas padeves līnijām<br><br>± 1 kV ievades/izvades līnijām                                                                                                                                    | ± 2 kV jaudas padeves līnijām<br>± 1 kV ievades/izvades līnijām                                                                                                                                        | Tīkla jaudas kvalitātei vajadzētu būt tādai, kā tipiska komerciālā vai slimnīcas vidē.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pārsprieguma impulss<br>IEC 61000-4-5                                                                                                                                                                                              | ± 1 kV line(s) to line(s)<br>± 2 kV line(s) to earth                                                                                                                                                   | ± 1 kV differential<br>± 2 kV common                                                                                                                                                                   | Tīkla jaudas kvalitātei vajadzētu būt tādai kā tipiska komerciālā vai slimnīcas vidē.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Sprieguma kritumi, Tsi dipi un sprieguma variācijas elektroenerģijas padeves ieejas līnijās<br>IEC 61000-4-11                                                                                                                      | <5 % $U_T$<br>{>95 % dip in $U_T$ }<br>0,5 ciklam<br>40 % $U_T$<br>{60 % dip in $U_T$ }<br>5 cikliem<br>70 % $U_T$<br>{30 % dip in $U_T$ }<br>25 cikliem<br><5 % $U_T$<br>{>95 % dip in $U_T$ }<br>5 s | <5 % $U_T$<br>{>95 % dip in $U_T$ }<br>0,5 ciklam<br>40 % $U_T$<br>{60 % dip in $U_T$ }<br>5 cikliem<br>70 % $U_T$<br>{30 % dip in $U_T$ }<br>25 cikliem<br><5 % $U_T$<br>{>95 % dip in $U_T$ }<br>5 s | Tīkla jaudas kvalitātei vajadzētu būt tādai, kā tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē. Ja SANIVAP modeļu sēriju SP400 līdz SP1000 lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība elektroapgādes pārtraukuma laikā, ieteicams SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 darbināt no pēpārtrauktās barošanas avota vai akumulatoru. |
| Jaudas frekvence (50/60 Hz) Magnētiskais lauks<br>IEC 61000-4-8                                                                                                                                                                    | 3 A/m                                                                                                                                                                                                  | 3 A/m                                                                                                                                                                                                  | Jaudas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jābūt līmenī, kas raksturīgs tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi.                                                                                                                                                                                                                |
| NOTE $U_T$ ir maiņstrāvas (ac) spriegums pirms pieteikuma testa līmenī                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Norādījumi un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 ir paredzētas lietošanai norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 lietotājam vajadzētu nodrošināt, ka tas tiek izmantots šādā vidē.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Stabilitātes tests                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | IEC 60601 TESTA LĪMENIS     | Atbilstības līmenis | Elektromagnētiskā vide - norādījumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Veikts RF<br>IEC 61000-4-6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3 Veff<br>150 kHz to 80 MHz | 3 Veff              | Pārvietojamās un mobilās RF ierīces pie SANIVAP sērijas SP400 līdz SP1000 modeļu daļām, ieskaitot kabelus, nevajadzētu lietot ne tuvāk kā izrēķinot no vienādojuma, kas piemērojams raidītāja frekvencei:<br><br>Recomendējamā attāluma distance<br><br>$d = 1.2 \sqrt{P}$<br><br>$d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz<br><br>$d = d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz                                                                                                                        |
| Izstarots RF<br>IEC 61000-4-3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3V/m<br>80 MHz to 2,5 GHz   | 3V/m                | Kur P ir maksimālā izejas jauda no raidītāja vatos (W) atbilstoši raidītāja ražotājam un d ir ieteicamā atstatuma attālums metros (m).<br><br>Lauka intensitātes ir no fiksētiem RF raidītājiem, ko nosaka ar elektromagnētisko vietas apsekojumu "jābūt mazākam par atbilstības līmeni katrā frekvenču diapazonā"<br><br>Izstarotāji var rasties tādu ierīču tuvumā, kas marķētas ar šādu simbolu:<br><br> |
| PIEZĪME 1 Uz 80 MHz un 800 MHz. attiecas augstākas frekvences diapazons.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PIEZĪME 2 Šis vadlīnijas var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, objektiem un cilvēkiem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Lauka spēku no fiksētiem raidītājiem, piemēram, bāzes staciju radio (mobilo bezvadu), telefonus un mobilo telefonu, amatieru radio, AM un FM radio apraides un TV raidījumus nevar prognozēt teorētiski ar precizitāti. Lai novērtētu elektromagnētiskos apstākļus fiksēta RF raidītāja dēļ, jāveic elektromagnētiskās vietas mērījumi. Ja izmērītais lauka spēks vietā, kurā tiek izmantoti SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000, pārsniedz piemērojamo RF atbilstības līmeni, SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 jānovēro, lai pārliecinātos par to normālu darbību. Ja tiek novēroti neparasta darbība, varētu būt vajadzīgi papildu pasākumi, piemēram, SANIVAP modeļu sērijas SP400 līdz SP1000 pārorientēšana vai pārvietošana. Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka intensitātei jābūt mazākam par 3V/m. |                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

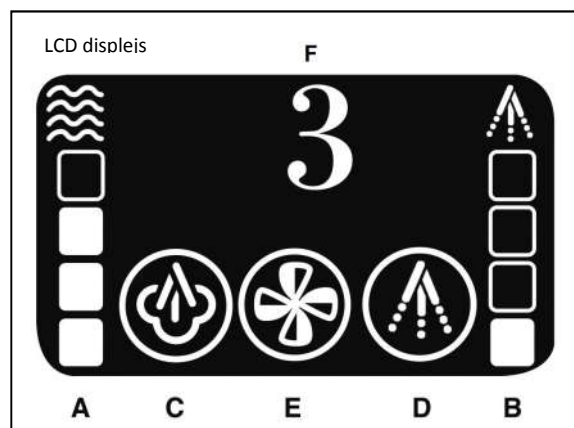
## **ILUSTRĀCIJU TABULA**

1. Kontroles panelis
2. LCD displejs
3. Tvaika roktura kontrole
4. Boilera tvertnes pildīšana
5. Ūdens iesmidzināšanas tvertnes pildīšana
6. Tvaika šļūtenes pieslēgšana ierīcei
7. Boilera sildīšanas simbols (displejs)
8. Aksesuāru pievienošana rokturim
9. Tukšas boileru tvertnes simbols (displejs)
10. Tvaika aizplūšanas rādītājs un atbilstīgie piederumi (displejs)
11. Tukšas ūdens iesmidzināšanas tvertnes simbols (displejs)
12. Tvaika rokturu blīvju mainīšana
13. Norāde par stundu skaitu kopš pēdējās nosusināšanas (displejs)
14. Boilera drenāžas vārsta atvēršana
15. Abu padeves tvertņu iztukšošanas simbols (displejs)
16. Vakuuma caurules ar aizsargu pievienošana tvaika rokturim
17. Kļūdu kodi – avārija (displejs)
18. Produkta datu plāksnīte

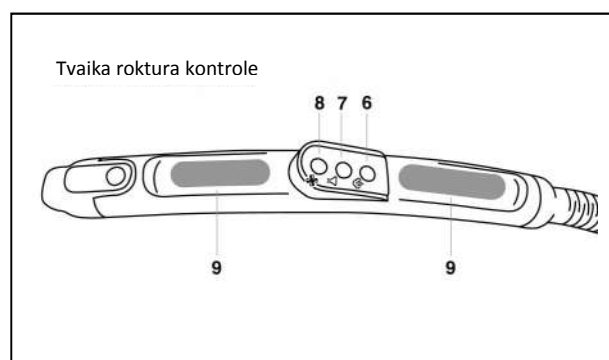
1. attēls



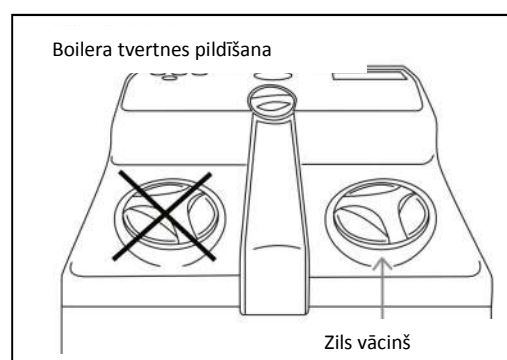
2. attēls



3. attēls



4.attēls



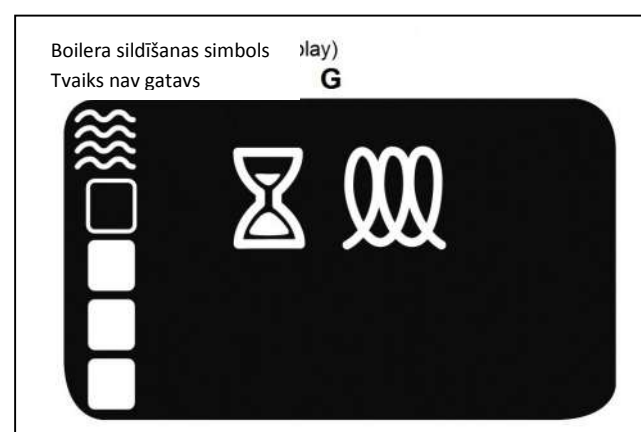
5. attēls



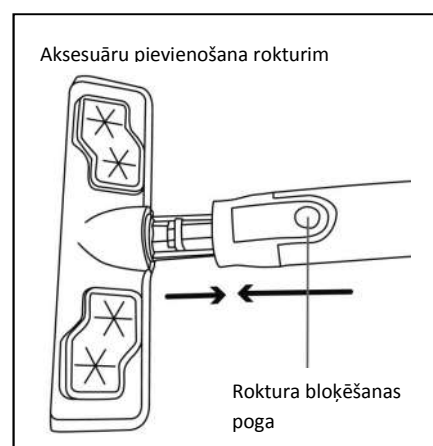
6.attēls



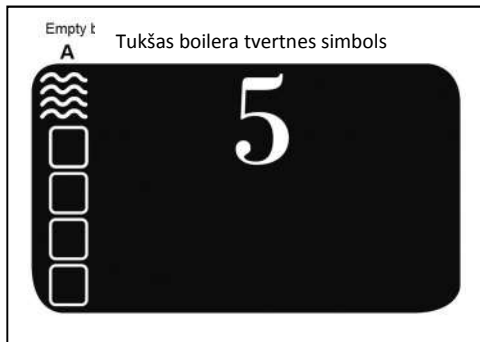
7.attēls



8.attēls



9.attēls



11.attēls



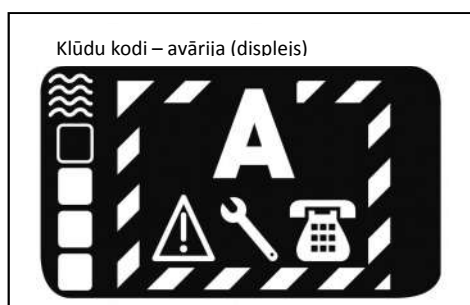
13.attēls



15.attēls



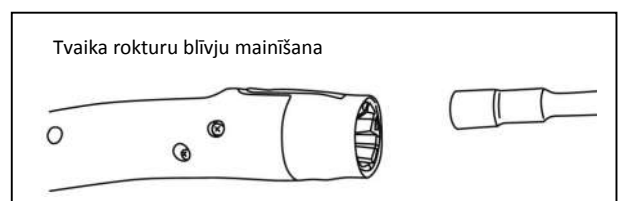
17.attēls



10.attēls



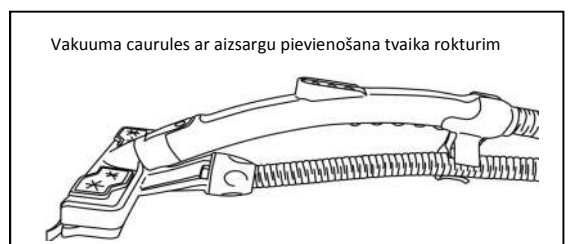
12.attēls



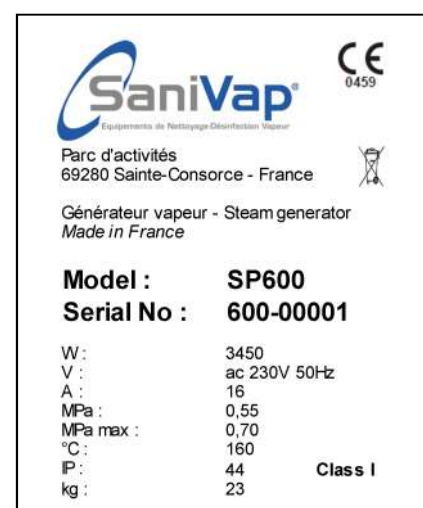
14.attēls



16.attēls



18.attēls





Parc d'activité de Sainte Consorce - 69280 SAINTE CONSORCE – France